

# SUZUKI スズキ10ホールズ SUB30 取扱説明書

この度はスズキ10ホールズ「SUB30」をお買い上げいただきまして誠にありがとうございます。本製品を安全に末永くお使いいただくため、この取扱説明書をよくお読みください。お読みになった取扱説明書はなくさないように大切に保管してください。

## ⚠ 注意 安全に末永くご使用いただくため以下の指示を必ずお守りください。

### 演奏の前に

手を洗い、口をきれいにすぎましよう。また1音ずつゆっくり鳴らしてみ、音程がおかしくないか確認しましょう。通常より音程が大きく下がっている音があれば、リードが折れている可能性があります。その場合、使用しないでください。

### 異物を入れないで

吹口やすき間に異物を入れないでください。故障・破損の原因になります。

### カバーを強く押さないで

カバーを強く押ししたり、かんだりしないでください。変形・破損の原因になります。また、変形してできたすき間に唇や舌などが入ると思わぬケガをする恐れがあります。

### ハーモニカを投げたり落としたりしないでください

ハーモニカが破損するだけでなくケガの恐れがあり危険です。

### 熱くなるところはさけて

車の中やストーブのすぐ近く、日ざしの強いところにおかないでください。変形・破損の原因になります。

### 通常のお手入れについて

演奏後は穴を下に向けて軽く振り、たまった水を抜きましょう。やわらかい布でから拭きするか、ハーモニカ除菌クリーナー（HAC-01）や消毒用エタノールを含ませた布できれいにしましょう。本紙に記載の無い薬品や溶剤などを使ってのお手入れは、製品を傷めますので絶対に使用しないでください。お手入れ後はケースにしまってお保管してください。

## ⚠ リードに関する注意事項

### リードは折れることがあります

ハーモニカは内部で「リード」と呼ばれる小さな金属の板が振動し、音が鳴る仕組みです。リードは使用頻度や吹く息の強さによって金属疲労で音下がったり、亀裂が入ったり、また折れたりすることがあります。これはリードを使用した楽器全般に起こり得る現象です。

### 上を向いて演奏しないでください

ハーモニカは上を向いて演奏しないでください。万一リードが折れた場合に、リード片が口に入ったり、吸い込んでしまう恐れがあります。もし吸い込んでしまった場合は、お近くの医療機関にご相談ください。

### リードが折れる前兆として

リードが折れる場合、前兆として音程が大きく下がります。その場合、ただちに演奏を中止してください。そのまま演奏を続けると、リード片が口に入ったり、吸い込んでしまう恐れがあります。

### リードは消耗品のため定期的なメンテナンスが必要です

弦楽器の弦が消耗によって切れることがあるように、リードも消耗によって音程が狂ったり、折れたりします。演奏の仕方や使用頻度によってリードの消耗状態は異なりますが、長く安全にお使いいただくため、定期的に弊社にメンテナンスをご依頼いただくことをお勧めいたします。

## 演奏・ベンド奏法について

10ホールズを大きな口でガバっとくわえて、適当に吹き吸いしてみましょう。それだけでなんとなく音楽になっているように聞こえますか？それはこの配列のおかげなのです。和音を出すことができるかわりに第1オクターブ目には「ファ」と「ラ」がありません。しかし「ベンド奏法」と呼ばれる10ホールズ独特の奏法を使うと「ファ」も「ラ」も出すことができます。ベンド奏法とは口の中で舌やのどを動かして音を下げる奏法です。この奏法を習得することで、元々10ホールズには無い音が出せたりブルーギーな表現ができるようになります。そして、SUB30は従来の10ホールズでは、吹き吸いとベンド奏法だけでは足りなかった音階も、特殊な奏法を用いる必要なく、ベンド奏法で発音することができます(下表①列)。

## 音配列について

SUB30で吹・吸・ベンド奏法で演奏可能な音階一覧【C調】

□ 吹 ■ 吸 ■ ベンド吹 ■ ベンド吸

|                                                              | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
|--------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| ①                                                            | B  | D# | F# | B  | D# | F# | A# | C# | E  | G# |
| SUB30は一般的な10ホールズでは発音することができなかった、この列の音階がベンド奏法によって発音することができます。 | C  | E  | G  | C  | E  | G  | B  | D  | F  | A  |
|                                                              | C# | F  | G# | C# | F  | G# | C  | D# | F# | A# |
|                                                              | D  | F# | A  | D  |    | A  |    | E  | G  | B  |
|                                                              |    | G  | A# |    |    |    |    |    |    | C  |
|                                                              |    |    | B  |    |    |    |    |    |    |    |

## リードについて

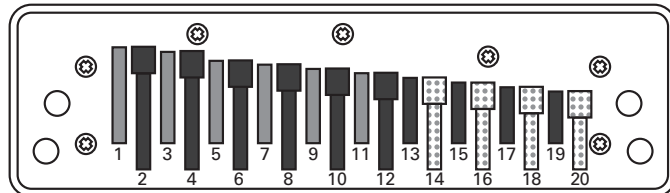
### それぞれのリードの機能

SUB30には通常吹リード10弁、吸リード10弁、ベンド用リード10弁が備わっています。下記表において、

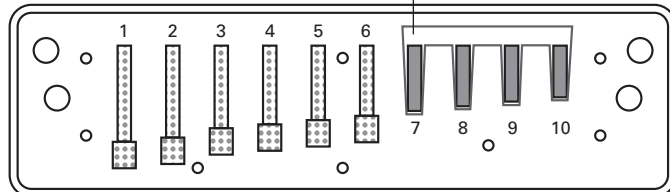
■ 吹リード □ 吸リード ■ ベンド用リード を表しています。

| 穴番号        | 1 | 2 | 3 | 4 | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
|------------|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|
| リード番号(上の手) | 1 | 3 | 5 | 7 | 9  | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 |
|            | 2 | 4 | 6 | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 |
| リード番号(下の手) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |

リードプレート組立(上の手)



リードプレート組立(下の手)



### リードセッティングについて

SUB30は工場出荷時に各リードが正確に機能するようセッティングされています。しかし、使用していくうちに、各リードのセッティングのバランスが崩れ、正確に機能しなくなることがあります。そういった場合には再度セッティングする必要があります。下に「よくあるトラブルとその対処方法」を載せたので参考にして下さい。※ベンド音を正確に出すには吹き方も重要です。

## よくあるトラブルとその対処方法

▼ ベンド用リードの調整 ※左表②列以外のリードの調整は一般的な10ホールズの調整と同様。

①和音が鳴る → ベンド用リードのアゲミを調整します。

アゲミが低い場合に起こります。この場合アゲミを高くします。

【例】穴番5で吸音を鳴らしたときに、和音になる。(ベンド用リードが共鳴している。)

→ ベンド用リードのアゲミを高く調整。

**Point** ベンド用リードの調整イメージ

アゲミを 低く する

アゲミを 高く する

ベンド用リードは通常のリードとはアゲミが異なり、プレート側に落ち込んでいる状態が正常となります。  
※注: 通常のリード調整の場合、アゲミの高低が逆になります。



②ベンド音が出しにくい → ベンド用リードのアゲミを調整します。

※ベンド用リードを使用したベンドの場合

アゲミが高い場合に起こります。この場合アゲミを低くします。

①、②は相互に関連付けられているので、実際に演奏しながら丁度良いセッティングを探しましょう。

アゲミが低い → 和音が鳴る、ベンド音は出しやすい。

アゲミが高い → 和音が出ない、ベンド音は出しにくい。

▼ バルブの調整

③バルブノイズ発生

発音時に低い音域のノイズが混ざる場合は、バルブノイズの可能性が考えられます。

【例】穴番3で吸音を鳴らしたときに、ノイズが発生する。

→ バルブを先が上がる様に反らすと改善される場合があります。

※ノイズ発生原因がアタリの場合もあります。

※バルブに完全が折れ曲がっている場合には改善されないことがあります。

④バルブの貼り付きについて

冬季など寒い時にハーモニカを吹いた場合、息の水分でプレートとバルブの間に水がたまり、バルブがプレートに貼り付くことがあります。バルブを使用しているハーモニカは全てこのような現象が起きますが、故障ではありません。バルブが貼り付かないよう、冬季は体などでハーモニカを温めてから使用すると良いでしょう。

# SUZUKI INSTRUCTION MANUAL SUZUKI SUB 30 "UltraBend"

Thank you for purchasing the exciting new SUB 30 UltraBend 10 hole harmonica!  
Please read the following playing and maintenance instructions carefully, to ensure trouble-free use for many years to come.

**CAUTION** Please keep to the caution to protect from damage of your harmonica.

## Before playing

Wash your hands and rinse your mouth thoroughly. Also, play the each note slowly and carefully, and check if it is out of tune. When there is the tone which is tuned down drastically, the reed might be broken. Please stop playing in such case.

## Don't let any small object get accidentally inside your harmonica.

This could cause damage to the harmonica.

## Don't grip the cover too tightly.

You may bend the covers and damage the harmonica.

## For protection

In order to keep your harmonica protected, make a habit of storing it in its case when not in use.

## Don't throw or drop your harmonica.

This could cause damage to the harmonica or hurt yourself.

## Keep your harmonica away from heat.

Don't leave your harmonica near a source of heat such as an oven, or under intense sunlight. This could cause damage to the harmonica.

## General care

After playing, tap out the harmonica in the palm of your hand, and then wipe it with a soft, lint-free cloth. For more thorough cleaning, wipe with a cloth dampened with HAC-01 (Suzuki Harmonica Sterilization Cleaner) or ethanol for disinfection. Please never use any other chemicals or solvents not listed here to clean your harmonica, as they may damage it.

## Noted concerning the reeds

### The reeds can become break

The harmonica is sounded by 'reeds', the small plates of metal inside. It vibrates to sound the notes. The reeds can become tuned down, crack or break due to the metal fatigue caused by the frequency of use or blowing strength of breath. This phenomenon is possible to happen to all of the reed instruments.

### Do not play looking upward

Do not play the harmonica looking upward. In case that the reeds become break, you can get the reeds into your mouth or inhale it. If you inhale the reeds, please consult to the nearest medical facility.

### A sign of the reed breakage

When your harmonica is tuned down drastically, it is a sign of reed breakage. Please stop playing in such case. If you keep playing, you can get the reeds into your mouth or inhale it.

### The reeds are required regular maintenance since it is consumable goods

As the strings of the string instruments are broken due to the consumption, the reeds can become out of tune or break as well. The lifetime of the reeds is depends on your playing style or how often you use your harmonica. Requesting regular maintenance to our company is recommended to use your harmonica safely for a long term.

## HOW TO PLAY AND BEND NOTES

(These instructions relate to a C harmonica, but the rules are the same for other keys)

If you are a beginner, first simply try to blow and draw freely over all holes. You should hear that the notes are harmonious. That is because they are arranged in the Richter Tuning, the common tuning for 10 hole harmonicas. It gives you rich C (blow) and G (draw) chords in holes 1-4, but also means there are no F and A notes in the first octave. However, the standard harmonica draw bending technique allows you to get these notes by bending down the draw notes in holes 2 and 3. To bend, you lower the pitch of the note by altering the position of your jaw and tongue. It takes some practice, but mastering it will allow you to sound Bluesy and get new notes that are not built into the harp. On a normal harmonica, holes 1,2,3,4 and 6 can be draw-bent, and holes 8,9,10 can be blow-bent. That's 8 reeds altogether. Work on your technique on a normal 10 hole harp to master them. But the new Suzuki UltraBend is different! It has 30 reeds instead of the usual 20 (hence the model name SUB-30). It includes an extra 10 Sympathetic Reeds that enable bending of the low-pitched reed in each hole. That means you can now easily bend 18 reeds instead of 8! Check the chart below in Fig. A to see the available bent notes.

## UltraBend NOTE LAYOUT

Blow, Draw and Bent notes [C key]

□ BLOW ■ DRAW ■ BEND BLOW ■ BEND DRAW

|          | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
|----------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| <b>A</b> | B  | D# | F# | B  | D# | F# | A# | C# | E  | G# |
|          | C  | E  | G  | C  | E  | G  | B  | D  | F  | A  |
|          | C# | F  | G# | C# | F  | G# | C  | D# | F# | A# |
|          | D  | F# | A  | D  | A  |    | E  | G  | B  |    |
|          |    | G  | A# |    |    |    |    |    |    | C  |
|          |    |    | B  |    |    |    |    |    |    |    |

The SUB 30 UltraBend gives you lots more available notes by simple bending technique alone. When your skills are developed you can use it to play fully chromatically!

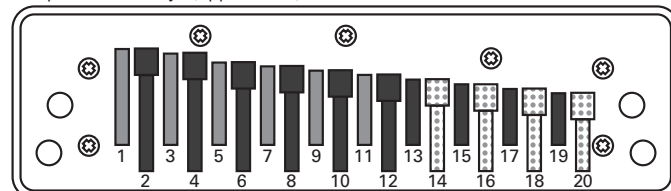
## THE EXTRA REEDS and HOW THEY WORK

The SUB30 UltraBend has three types of reeds: 10 Active Blow reeds, 10 Active Draw reeds, and 10 'Sympathetic' Reeds for extra bending. The Sympathetic Reeds don't sound under normal play, but activate when the player wants to bend down the low-pitched Active note in each hole to create the bend.

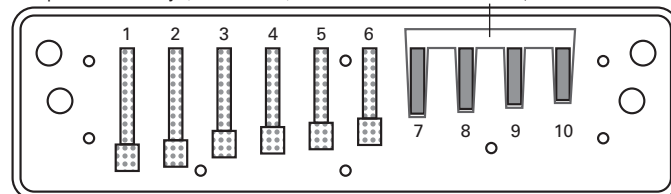
■ Blow Reeds □ Draw Reeds ■ Sympathetic Reeds

| Hole No.               | 1 | 2 | 3 | 4 | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
|------------------------|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|
| Reed No. (upper level) | 1 | 3 | 5 | 7 | 9  | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 |
| Reed No. (lower level) | 2 | 4 | 6 | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 |

Reed plate assembly (upper level)



Reed plate assembly (lower level) Valve: 1 to 6 for inside, 7 to 10 for outside



## SETTING THE REED GAPS

The SUB30 is adjusted before shipment so each reed will work properly. But as time goes by, the setting of some reeds can alter slightly and sometimes cause problems. If that happens, the reeds have to be readjusted to their correct setting. That is easy to do if you understand the principles involved! Please refer to the trouble shooting list below.

(Note: How you play is important for the long life of your harmonica. As with any harp, you should be careful not to bend any notes too low so the pitch is flat. Just bend to the note you want, to stay in tune and not over stress the reeds.)

## TROUBLE-SHOOTING

The Active and Sympathetic Reeds interact with each other. By playing both and adjusting as necessary you can find the right setting. It takes a little patience but you will soon learn.

### Adjusting the Sympathetic Reed

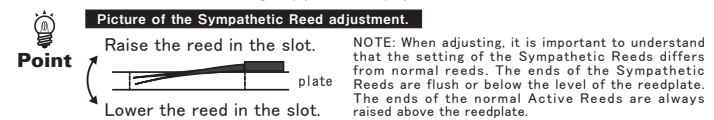
\*All the Active Reeds can be tuned in the same way as the common 10-hole reeds other than the ones in the A row. These are the Sympathetic Reeds

### 1 If an unwanted chord should sound → Adjust the Sympathetic Reed gap.

It happens when the Sympathetic Reed sits above the reedplate. That means it will sound in normal play, which you don't want.

[Example] In drawing with the hole No. 5, the chord sounds because the Sympathetic Reed resonates.

► If a chord sounds, gently press the Sympathetic Reed further down into its reed slot.



### 2 If bending with the Sympathetic Reed is difficult → Adjust the setting.

This can happen when the Sympathetic Reed is pushed too far into the reed slot. Gently lift it out a little and test.

The Sympathetic Reed is too high → A chord sounds but bending is easy.

The Sympathetic Reed is too low → No chord sounds but bending sound is harder.

Adjust carefully to find the optimum setting for your playing style.

### Valve Adjustment

#### 3 Valve Noise

If you blow very hard on a reed that is opposite a valve, there is a possibility of valve noise.

[Example] A buzzing noise rises from the hole No.3.

► It may be cleared by curving the valve edge upward.

NOTE: \*The noise may be caused by the reed touching the plate, not a valve problem at all. Check!

\*The noise may not be cleared if the valve is completely bent. Be careful: valves are delicate.

#### 4 Sticking valve

If the harmonica is cold condensation may cause the valves to stick to the reed plate after (or during) playing. This may be prevented by warming the harmonica in your hands before playing.